

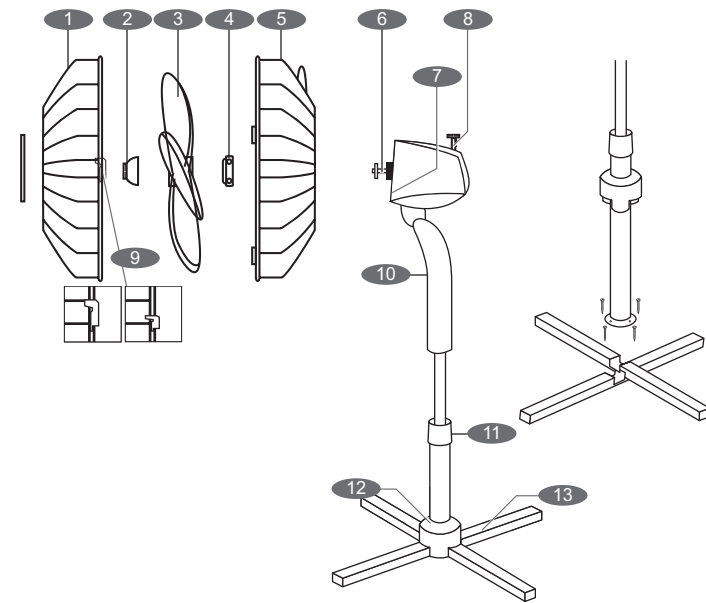
★★★
TRISTAR



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
HU | Használati utasítás
SL | Navodila za uporabo

VE-5948
VE-5949

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / RÉSZEGYSEGÉK LEÍRÁSA / OPIS SASTAVNIH DELOV



PARTS DESCRIPTION

1. Front guard
2. Fan blade lock button
3. Fan blades
4. Locknut for the rear guard
5. Rear guard
6. Axle
7. Motor front cover
8. Oscillation pen
9. Clip
10. Speed control knobs
11. Knob for height adjustment
12. Base cover
13. Stand feet

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

Mounting

1. Loosen and remove the four screws from the bars, cross the bars place the extension pipe on the feet and fasten the screws again.
2. Loosen the screw on the housing by turning it to the left and place the housing on the extension pipe and fasten the screw again.
3. Mount the rear guard to the motor by matching the holes on the rear guard to the round pins on the motor housing. Put the guard over the pins.
4. Secure the rear guard to the motor housing with the locknut for the rear guard.
5. Put the blades onto the axle by matching the slots in the blade with the pin on the axle, tighten the blades by turning on the fan blade lock button.
6. Test the blades by rotating with your hand. Make sure there is no friction, when there will be some friction repeat the previous steps again.
7. Mount the front guard on the rear guard with the clips and the supplied screw.

USE

- Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
- To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
- To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke,

- zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begripen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Voorste afschermkap
2. Borgknop ventilatorblad
3. Ventilatorbladen
4. Borgmoer achterste afschermkap
5. Achterste afschermkap
6. As
7. Voorpaneel motor
8. Oscillatiepin
9. Clip
10. Snelheidsknoppen
11. Hoogte-instellingsknop
12. Voetstukkap
13. Statiefvoeten

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)

Monteren

1. Draai en verwijder de vier schroeven uit de poten. Leg de poten gekruist over elkaar. Plaats de verlengbuis op de voeten. Draai de schroeven weer aan.
2. Draai de schroef van de behuizing linksom los. Plaats de behuizing op de verlengbuis. Draai de schroef weer aan.
3. Monteer de achterste afschermkap op de motor. Zorg ervoor dat de gaten in de achterste afschermkap samenvallen met de ronde pinnen op de motorbehuizing. Plaats de afschermkap over de pinnen.
4. Bevestig de achterste afschermkap aan de motorbehuizing met de borgmoer voor de achterste afschermkap.
5. Plaats de bladen op de as. Zorg ervoor dat de sleuven in de bladen samenvallen met de pen op de as. Zet de bladen vast door de borgknop voor het ventilatorblad te drukken.
6. Test te bladen door ze met uw hand te draaien. Zorg ervoor dat er geen wrijving is. Indien er enige wrijving is, herhaal dan de vorige stappen.
7. Monteer de voorste afschermkap op de achterste afschermkap met de clips en de meegeleverde schroef.

GEBRUIK

- Gebruik de snelheidsknoppen om de gewenste ventilatiestand te kiezen.
- Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkep te laten oscilleren.
- Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkep te laten stoppen met oscilleren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et

- des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Protection avant
2. Bouton de blocage de pales de ventilateur
3. Pales de ventilateur
4. Écrou d'arrêt de protection arrière
5. Protection arrière
6. Axe
7. Cache avant de moteur
8. Pendule d'oscillation
9. Attache
10. Boutons de contrôle de vitesse
11. Bouton de réglage de hauteur
12. Cache de base
13. Pieds de support

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220-240V 50/60Hz)

Montage

1. Desserrez et retirez les quatre vis des barres, croisez les barres, placez la rallonge de flexible sur les pieds et resserez les vis.
2. Desserrez la vis du boîtier en tournant vers la gauche, placez le boîtier sur la rallonge de flexible et resserez la vis.
3. Montez la protection arrière sur le moteur en alignant les orifices sur la protection arrière avec les goupilles rondes sur le boîtier moteur. Placez la protection sur les goupilles.
4. Fixez la protection arrière sur le boîtier moteur avec l'écrou d'arrêt pour la protection arrière.
5. Placez les pales sur l'axe en alignant les fentes des pales avec la goupille sur l'axe et serrez les pales en enclenchant le bouton de blocage de pales de ventilateur.
6. Testez la rotation des pales à la main. Assurez-vous de l'absence de friction. En présence de friction, répétez les étapes précédentes.
7. Montez la protection avant sur la protection arrière avec les attaches et la vis fournie.

UTILISATION

- A l'aide des boutons de contrôle de vitesse, réglez le niveau de ventilation souhaité.
- Pour que la tête du ventilateur oscille, enfoncez le Bouton d'Oscillation.
- Pour que la tête du ventilateur cesse d'osciller, tirez le Bouton d'Oscillation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet

- werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Vordere Schutzvorrichtung
2. Lüfterflügel-Sicherungsknopf
3. Lüfterflügel
4. Sicherungsmutter für hintere Schutzvorrichtung
5. Hintere Schutzvorrichtung
6. Achse
7. Vordere Motorabdeckung
8. Oszillationsstift
9. Clip
10. Geschwindigkeitsregelknöpfe
11. Knopf für Höheneinstellung
12. Basisabdeckung
13. Standfüße

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung: 220V-240V 50/60Hz)

Befestigung

1. Lösen und entfernen Sie die vier Schrauben von den Stangen, kreuzen Sie die Stangen, bringen Sie das Verlängerungsrohr an den Füßen an und befestigen Sie die Schrauben wieder.
2. Lösen Sie die Schraube am Gehäuse, indem Sie sie nach links drehen, setzen Sie das Gehäuse auf das Verlängerungsrohr und befestigen Sie die Schraube wieder.
3. Bringen Sie die hintere Schutzvorrichtung am Motor an, indem Sie die Löcher an der hinteren Schutzvorrichtung mit den runden Stiften am Motorgehäuse ausrichten. Setzen Sie die Schutzvorrichtung über die Stifte.
4. Sichern Sie die hintere Schutzvorrichtung mit der Sicherungsmutter für die hintere Schutzvorrichtung am Motorgehäuse.
5. Setzen Sie die Flügel auf die Achse, indem Sie die Schlitzle im Flügel mit dem Stift an der Achse ausrichten und die Flügel durch Drehen des Lüfterflügel-Sicherungsknopfs anziehen.
6. Überprüfen Sie die Flügel, indem Sie sie von Hand drehen. Stellen Sie sicher, dass keine Reibung vorhanden ist, ist immer noch etwas Reibung vorhanden, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.
7. Bringen Sie die vordere Schutzvorrichtung mit den Clips und der mitgelieferten Schraube an der hinteren Schutzvorrichtung an.

GEBRAUCH

- Wählen Sie mit den Geschwindigkeitsregelknöpfen die gewünschte Ventilationsstärke.
- Drücken Sie den Oszillationsknopf herunter, damit der Lüfterkopf oszilliert.
- Ziehen Sie auf den Oszillationsknopf nach oben, damit der Lüfterkopf nicht mehr oszilliert.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Protección delantera
2. Botón de bloqueo de las aspas del ventilador
3. Aspas del ventilador
4. Contratuercas de la protección trasera
5. Protección trasera
6. Eje
7. Cubierta delantera del motor
8. Varilla de oscilación
9. Ganchos de cierre
10. Mandos de control de velocidad
11. Mando de ajuste de altura
12. Cubierta base
13. Pies de soporte

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50/60Hz)

Montaje

1. Afloje y retire los cuatro tornillos de las barras, cruce las barras, coloque el tubo alargador en los pies y vuelva a apretar los tornillos.
2. Afloje el tornillo de la carcasa girándolo a la izquierda y coloque la carcasa sobre el tubo alargador y vuelva a apretar el tornillo.
3. Monte la protección trasera en el motor haciendo coincidir los orificios de la protección trasera con los pasadores redondos de la carcasa del motor. Coloque la protección sobre los pasadores.
4. Fije la protección trasera a la carcasa del motor con la contratuercas de la protección trasera.
5. Coloque las aspas en el eje haciendo coincidir las ranuras del aspa con el pasador del eje. Apriete las aspas girando el botón de bloqueo de las aspas del ventilador.
6. Pruebe las aspas girando con la mano. Asegúrese de que no haya fricción; cuando haya fricción repita de nuevo el paso anterior.
7. Monte la protección delantera sobre la protección trasera con los ganchos de cierre y el tornillo suministrado.

USO

- Utilice los mandos de control de velocidad para seleccionar el nivel de ventilación deseado.
- Para que el cabezal del ventilador oscile, presione el mando de oscilación.
- Para que el cabezal del ventilador deje de oscilar, tire hacia arriba del mando de oscilación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y en el embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Proteção frontal
- Botão de bloqueio da pá da ventoinha
- Pás da ventoinha
- Contraporca para a proteção traseira
- Proteção traseira
- Eixo
- Tampa frontal do motor
- Pino de oscilação
- Grampo
- Botões de controlo de velocidade
- Botão de ajuste da altura
- Tampa da base
- Pés do suporte

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão de 220V-240 V, 50/60 Hz).

Montagem

- Desaperte e retire os quatro parafusos das barras, cruze as barras, coloque o tubo de extensão nos pés e aperte novamente os parafusos.
- Desaperte o parafuso da caixa rodando-o para a esquerda e coloque a caixa no tubo de extensão, apertando-o novamente.
- Monte a proteção traseira do motor fazendo corresponder os orifícios existentes na proteção traseira com os pinos redondos existentes na caixa do motor. Coloque a proteção sobre os pinos.
- Prenda a proteção traseira na caixa do motor com a contraporca da proteção traseira.
- Coloque as pás no eixo fazendo corresponder as ranhuras existentes nas pás com o pino existente no eixo, aperte as pás rodando o botão de bloqueio das pás da ventoinha.
- Teste as pás rodando-as com a mão. Certifique-se de que não existe fricção e, caso ocorra fricção, repita novamente o passo anterior.
- Monte a proteção dianteira na proteção traseira com os grampos e o parafuso fornecido.

UTILIZAÇÃO

- Utilize os botões de controlo de velocidade para seleccionar o nível de ventilação pretendido.
- Para que a cabeça da ventoinha oscile, prima o botão de oscilação.
- Para impedir que a cabeça da ventoinha oscile, prima o botão de oscilação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wy poziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

OPIS CZĘŚCI

- Oslona przednia
- Przycisk blokady łopatek wentylatora
- Łopatk wentylatora
- Nakrętka blokująca osłony tyłnej
- Oslona tylna
- Os
- Pokrywa przednia silnika
- Wahadło
- Zacisk
- Pokrętła kontroli prędkości
- Pokrętło regulacji wysokości
- Pokrywa podstawy
- Stopki

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie: 220V-240V 50/60Hz)

Montaż

- Połączować i zdjąć z prętów cztery śruby, skrzyżować pręty, na stopkach umieścić rurę przedłużającą, a następnie dokręcić ponownie śruby.
- Połączować śrubę na obudowie, przekraczając ją w lewo, umieścić obudowę na rurze przedłużającej, a następnie dokręcić ponownie śrubę.
- Zamontować osłonę tylną na silniku poprzez dopasowanie otworów na osłonie tyłnej do okrągłych trzpieni na obudowie silnika. Umieścić osłonę na trzpieniach.
- Zabezpieczyć osłonę tylną na obudowie silnika przy użyciu śruby blokującej osłonę tylną.
- Umieścić łopatkę na osi, dopasowując szczeliny w łopacie do trzpienia na osi, dokręcić łopatkę, wskiskając przycisk blokujący łopatek wentylatora.
- Sprawdzić łopatkę, wykonując kilka ręcznych obrotów. Upewnić się, że nie występuje tarcie; jeśli zauważalne jest tarcie, wykonać ponownie ostatni krok.
- Zamocować osłonę przednią na osłonie tyłnej przy użyciu zacisków i dostarczonej śruby.

UŻYTKOWANIE

- Za pomocą pokrętł kontroli prędkości ustawić odpowiedni poziom wentylacji.
- Aby wprawić głowicę wentylatora w ruch obrotowy, należy wcisnąć przycisk pracy obrotowej.
- Aby zatrzymać ruch obrotowy głowicy wentylatora, należy podnieść przycisk pracy obrotowej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol zjadający się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego

jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Protezione anteriore
- Pulsante di blocco per le pale del ventilatore
- Pale del ventilatore
- Controradío per la protezione posteriore
- Protezione posteriore
- Asse
- Copertura anteriore motore
- Asta di oscillazione
- Clip
- Manopole di controllo della velocità
- Manopola di regolazione dell'altezza
- Copertura della base
- Piedi del supporto

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegare. Tensione 220 V-240 V, 50/60 Hz)

Montaggio

- Allentare e rimuovere le quattro viti dalle barre, incrociare le barre, posizionare il tubo di prolunga nei piedi e serrare nuovamente le viti.
- Allentare la vite nell'alloggiamento ruotandola verso sinistra e posizionare l'alloggiamento sul tubo di prolunga, quindi serrare nuovamente la vite.
- Montare la protezione posteriore sul motore facendo corrispondere i fori sulla protezione posteriore con i perni tondi sull'alloggiamento del motore. Collocare la protezione sui perni.
- Fissare la protezione posteriore sull'alloggiamento del motore con il controradio per la protezione posteriore.
- Collocare le lame sull'assale facendo corrispondere le fessure nella lama con il perno sull'assale, serrare le lame ruotando il pulsante di blocco delle pale del ventilatore.
- Collaudare le pale ruotandole a mano. Verificare che non vi sia attrito, altrimenti ripetere le fasi precedenti.
- Montare la protezione anteriore sulla protezione posteriore con le clip e la vite fornita.

USO

- Usare le manopole di controllo della velocità per impostare il livello di ventilazione desiderato.
- Per far oscillare la testa del ventilatore, premere la manopola di Oscillazione.
- Per interrompere l'oscillazione della testa del ventilatore, sollevare la manopola di Oscillazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono

essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oövakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparät får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

BESKRIVNING AV DELAR

- Främre skydd
- Fliktblad läsknapp
- Fliktblad
- Låsmutter för främre skydd
- Bakre skydd
- Axel
- Motor främre skydd
- Oscillationspena
- Klämma
- Hastighetsreglage
- Reglage för höjdstjustering
- Basskydd
- Ställ fötter

FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut nåtsladden till uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som står angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V, 50/60Hz)

Montering

- Lossa och ta bort de fyra skruvarna från gallret, korsa gallrets plats med förälningsröret på fötterna och dra åt skruvarna igen.
- Lossa skruvarna från huset genom att vrida det till vänster och placera huset på förälningsröret och dra åt skruvarna igen.
- Montera det bakre skyddet på motorn genom att matcha hålen på det främre skyddet med de runda stiften på motorusket. Placera skyddet över stiften.
- Såkra det bakre skyddet till motorhuset med låsmuttern för det bakre skyddet.
- Placera bladen på axeln genom att matcha spåren på bladet med stiften på axeln, dra åt bladen genom att vrida på fliktbladens läsknapp
- Testa bladen genom att rotera dem för hand. Se till att det inte finns någon friktion, om det finns friktion gör om föregående steg.
- Montera det främre skyddet på det bakre skyddet med klämmorna och medföljande skurvar.

ANVÄNDNING

- Använd hastighetsreglagen för att välja önskad ventilationsnivå.
- Om du vill att fläkten ska oscillera, tryck ned oscillationsvredet.
- Om du vill att fläkten ska sluta oscillera, tryck upp oscillationsvredet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull då det kan skada enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassaskvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebsplats: www.service.tristar.eu

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- This appliance shall not be used by children from children aged less than 8 years. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo

- mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Čelní kryt
- Jistič knoflík lopatky větráku
- Lopatky větráku
- Pojistná matka zadního krytu
- Zadní kryt
- Os
- Čelní kryt motoru
- Oscilační pero
- Spona
- Regulátory rychlosti
- Ovladač nastavení výšky
- Kryt základny
- Podstavce

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepy, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí: 220V-240V 50/60Hz)

Montáž

- Uvolněte a odstraňte čtyři šrouby z tyčí, zkřížte tyče, umístěte prodlužovací trubku na nožku a šrouby znovu utáhněte.
- Uvolněte šrouby na použité otáčením doleva a použdrou umístěte na prodlužovací trubku a šrouby znovu utáhněte.
- Namontujte zadní kryt na motor zarovnaním otvorů na zadním krytu s kruhovými kolíky na použité motoru. Kryt nasadte na kolíky.
- Zajistěte zadní kryt k pouzdru motoru pomocí matky na zadním krytu.
- Lopatky umístěte na osu zarovnaním otvorů na lopatce s kolíkem na ose. Lopatky utáhněte otáčením jistič knoflíku lopatky větráku.
- Lopatky zkontrolujte jejich otáčením rukou. Zkontrolujte, zda nedochází k tření. Pokud k určitému tření dochází, opakujte znovu předchozí kroky
- Namontujte čelní kryt na zadní kryt pomocí svorek a šroubů v balení.

POUŽITÍ

- Na volbu požadované rychlosti ventilace použijte kolíky ovládání rychlosti.
- Chcete-li spustit vibraci hlavy ventilátoru, stlačte dolů knoflík vibrace.
- Chcete-li zastavit vibraci hlavy ventilátoru, vytáhněte knoflík vibrace.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebič učištěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.
- Zeřízení nikdy neponožujte do vody ani jiné kapaliny. Zeřízení není vhodné pro mytí v myčce.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- Tento spotrebič nesmēju používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smēju deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

POPIS KOMPONENTOV

- Predný kryt
- Skrutka na zaistenie lopatiek ventilátora
- Lopatky ventilátora
- Poistná matica zadného krytu
- Zadný kryt
- Os
- Predný kryt motoru
- Regulátor oscilácie
- Spona
- Regulátory rýchlosti
- Regulátor na nastavenie výšky
- Kryt podstavca
- Podstavce

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepy, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)

Montáž

- Uvoľnite a odmontujte štyri skrutky z tyčí, tyče prekrižte, do podstavca vložte predlžovaciu rúrku a skrutky znova utiahnite.
- Skrutku na kryté otočte doľava a uvoľnite a potom kryt namontujte na predlžovaciu rúrku a skrutku znova utiahnite.
- Zadný kryt namontujte na motor, pričom dbajte na to, aby otvory na zadnom kryte nasadili na kolíky na kryte motoru. Kryt zložte na kolíky.
- Zadný kryt zaistite na kryte motoru poistnou maticou pre zadný kryt.
- Lopatky zložte na os, pričom dbajte na to, aby zárezy na lopatkách zapadli na kolíky na osi, lopatky utiahnite skrutkou na zaistenie lopatiek ventilátora.
- Otáčanie lopatiek otestuje rukou. Dbajte na to, aby nedochádzalo k treniu, a v prípade trenia celý postup znova zopakuj.
- Predný kryt namontujte na zadný kryt pomocou spón a dodanej skrutky.

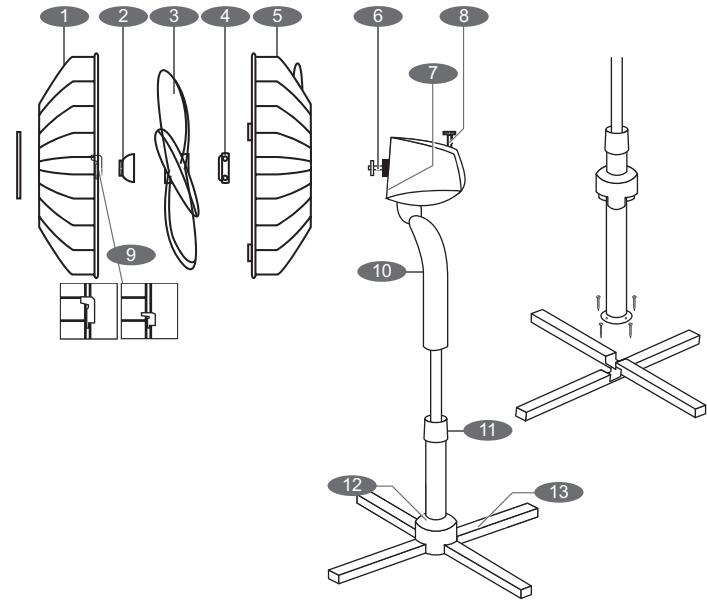
POUŽÍ



- EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
HU | Használati utasítás
SL | Navodila za uporabo

VE-5948
VE-5949

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA / OPIS SESTAVNIH DELOV



- Sose húzza a berendezést a vezetéknél fogva, és biztosítsa, hogy a vezeték ne csavarodjon össze.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre.
- Sose hagyja a berendezést felügyelet nélkül, amíg az csatlakoztatva van.
- Ezt a berendezést csak háztartási célokra és rendeltetésszerűen szabad használni.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket.

PARTS DESCRIPTION

1. Front guard
2. Fan blade lock button
3. Fan blades
4. Locknut for the rear guard
5. Rear guard
6. Axle
7. Motor front cover
8. Oscillation pen
9. Clip
10. Speed control knobs
11. Knob for height adjustment
12. Base cover
13. Stand feet

BEFORE THE FIRST USE

- Vegye ki a berendezést és tartozékait a dobozból. Távolítsa el a berendezésről a címkéket, a védőfóliát vagy a műanyagot.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre és hagyjon körülötte legalább 10 cm szabad területet. A készülék nem alkalmas szekrényben vagy szabadtéri használatra.
- Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzatba. (Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a berendezésen jelzett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek mielőtt csatlakoztatná a berendezést. Feszültség: 220V-240V, 50/60 Hz.)

Mounting

1. Loosen and remove the four screws from the bars, cross the bars place the extension pipe on the feet and fasten the screws again.
2. Loosen the screw on the housing by turning it to the left and place the housing on the extension pipe and fasten the screw again.
3. Mount the rear guard to the motor by matching the holes on the rear guard to the round pins on the motor housing. Put the guard over the pins.
4. Secure the rear guard to the motor housing with the locknut for the rear guard.
5. Put the blades onto the axle by matching the slots in the blade with the pin on the axle, tighten the blades by turning on the fan blade lock button.
6. Test the blades by rotating with your hand. Make sure there is no friction, when there will be some friction repeat the previous steps again.
7. Mount the front guard on the rear guard with the clips and the supplied screw.

USE

- Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
- To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
- To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.


CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

GARANCIA

- Ez a termék 24 hónapig garanciális. A jótállás abban az esetben érvényes, ha a készüléket a használati útmutatónak megfelelően és rendeltetésszerűen használják. Mindig őrizze meg a számlát vagy blokkot (datum, vásárlás helye és ideje, cikkszám), e nélkül nem léphet fel semmilyen természetű jótállási igényvel.
- A részletes garanciafeltételeket lásd a szerviz webhelyen: www.service.tristar.eu

KÖRNYEZET

-  Ezt a berendezést élettartama végén nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani, hanem el kell juttatni egy elektromos és elektronikus háztartási berendezések újrahasznosításával foglalkozó központba. Ez, a berendezésen, a használati útmutatóban és a csomagoláson látható szimbólum erre a fontos szempontra hívja fel a figyelmet. Az ebben a berendezésben használt alkatrészek újrahasznosíthatók. A háztartási berendezések újrahasznosításával Ön nagyban hozzájárul a környezet védelméhez. A begyűjtőhelyekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

SL Navodila

VARNOST

- Aparata ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in kabel vedno hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in se jih nadzira.
- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova sl-Služba za stranke ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Aparata nikoli ne premikajte s potegom za kabel in se prepričajte, da se kabel ne zaplete.
- Aparat vedno postavite na stabilno, trdno površino.
- Uporabnik naj aparata ne pusti brez nadzora, ko je priključen v omrežno napajanje.
- Ta aparat lahko uporabljate samo za gospodinjske namene in samo za namen, za katerega je narejen.

- Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potapljajte kabla, vtiča ali aparata v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

OPIS DELOV

1. Prednja zaščita
2. Gumb za zaklepanje lopatic ventilatorja
3. Lopatice ventilatorja
4. Zaklepna matica zadnje zaščite
5. Zadnja zaščita
6. Os
7. Sprednji pokrov motorja
8. Pero za osciliranje
9. Sponka
10. Gumbi za nastavitev hitrosti
11. Gumb za nastavitev višine
12. Pokrov podnožja
13. Noge podstavka

PRED PRVO UPORABO

- Odstranite aparat in dodatke iz škatle. Odstranite nalepke, zaščitno folijo ali plastiko iz aparata.
- Aparat poslavite na ravno in stabilno površino in zagotovite najmanj 10 cm prostora okoli aparata. Aparat ni primeren za vgradnjo v omaro ali za zunanjo uporabo.
- Napajalni vtič priključite v vtičnico. (Opomba: Prepričajte se, da se napetost, ki je označena na napravi, ujema z lokalno napetostjo pred priključitvijo aparata. Napetost 220 V-240 V 50/60 Hz)

Montaža

1. Odvijte in odstranite štiri vijake iz palic, čez palice položite cev podaljška na noge in ponovno privijte vijake.
2. Odvijte vijak na ohišju, tako da ga zavrtite v levo, in postavite ohišje na cev podaljška in znova privijte vijak.
3. Montirajte zadnjo zaščito na motor s poravnavo odprtin na zadnji zaščiti z okroglimi zatiči na ohišje motorja. Postavite zaščito nad zatiče.
4. Pritrdite zadnjo zaščito na ohišje motorja s protimatico za zadnjo zaščito.
5. Vstavite lopatice na os s poravnavo odprtin v lopatici z zatičem na osi, zategnite lopatice z obračanjem gumba za zaklepanje lopatic ventilatorja.
6. Preizkusite lopatice z vrtenjem z roko. Prepričajte se, da ni trenja, v kolikor je trenje prisotno, ponovite prejšnje korake.
7. Montirajte sprednjo zaščito na zadnjo zaščito s sponkami in priloženim vijakom.

UPORABA

- Uporabite gumb za nadzor hitrosti, da izberete zeleno stopnjo prežračevanja.
- Če želite vklopiti osciliranje glave ventilatorja, pritisnite gumb za osciliranje.
- Če želite ustaviti osciliranje glave ventilatorja, izvlecite gumb za osciliranje.


ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Napravo očistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, blazinic za čiščenje ali jeklene volne, ki poškodujejo napravo.
- Električne naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Aparat ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.

GARANCIJA

- Izdelek ima 24 mesečno garancijo. Garancija je veljavna, če izdelek uporabljate v skladu z navodili in za namen, za katerega je bil izdelana. Zraven tega morate priložiti originalni račun (faktura, bon ali prejem) z datumom nakupa, imenom trgovca in številu postavke izdelka.
- Podrobne garancijske pogoje najdete na naši spletni strani: www.service.tristar.eu

OKOLJE

-  Aparata ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke na koncu življenjske dobe, ampak ga morate predati v osrednje mesto za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjskih aparatov. Ta simbol na aparatu, v navodilih in na embalaži vas opozarja na pomembno vprašanje. Materiali uporabljeni v aparatu se lahko reciklirajo. Z recikliranjem odsluženih gospodinjskih aparatov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja. Vprašajte lokalne oblasti za informacije glede zbirnih točk.

